

卡埠救國會棉衣捐款續誌

買護克幼嫩烟絲。價平貨好之爽心事。事因烟質較和又較好。且能捲成較純



The illustration shows a cylindrical tin of Vogue Fine Cut Tobacco. The lid features a logo with a bird and the word 'VOGUE'. The main body of the tin has the word 'VOGUE' in large, bold, serif letters, followed by 'FINE CUT TOBACCO' in smaller letters. Below this is a circular emblem with the word 'MILD' and a price tag of '60¢' on the right. On the left side of the tin, there is a small portrait of a woman's face. Above the tin, a lit cigarette is shown with smoke rising from it.

樂斯戲院廿二號起放影
△！瑪琪諾防線行兇記
△！山林怪傑
△！短片「美國熟睡」
△！新聞諧片
以最低代價。得看埠中
最好最長之大戲。

凡患癩粒、脚趾癬、鱗癬、疥癩疹以及及其他皮膚癢症者，如期速效，可用此藥水清涼無膩，且有猛烈之殺菌功力。能治一切世界之無膿瘡。

○藥水療治之可也

○藥水
治毒止癢：每樽價銀三毛五。一試便知。如不滿意原銀奉還；故今天請買一瓶。

○藥水

36

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 27 MAY 1672

WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES
248 EAST GEORGIA STREET TELEPHONE TRINITY 5528 VANCOUVER, B.C.

啓者本公司專辦出入口貨
中西薯菓瓜菜發行歷有多
年并設立滙兌部專接理中
山縣梓里滙單來往香港澳
門中山包快捷妥當特選香
港永安有限公司司理郭泉
君代理委派專員送到府上
妥交無悞諸君光顧極表
新到大幫貨品發行

生菜 菠菜 香芹 葱頭
薑仔 提子 香蕉 檸檬
甜橙 補椽 蘋菓 椰菓
番茄 番茨 絲苗 薯粘

萬國土產有限公司謹啟

（補陰）（健腎）（壯陽）妙藥是

久爲男界健將定價每料十兩五元

★ 丸 鴛 鴦 胃 健 血 強 ★

此丸專科身體康健有內病者即除 衛生君子注意 特價收入折擔保	每樽庄丸 百廿丸	元四價定 驗實保擔 下如	五十天 每樽足服
	永永永永永永	永永永永永永	永永永永永永
	無無無無無無	無無無無無無	無無無無無無
	肚痔夜便血胃	痛發尿結虧病	服後

啟者弟患皮膚血毒背脊起紅粒面部時起時止如虫行蟻咬痕癢不堪經有十餘年之久屢延中西醫調理俱皆罔效後看見李福生先生廣告有秘製愈皮膚病膏藥膏毒等語即踵門在此醫據先生所云此種血毒要先服清血毒茶四五劑服完茶再服八寶搜毒丸清除臟腑之餘毒外搽皮膚藥膏自然痊癒弟依先生之法調理旬日內果然藥到病除弟受此十餘年之痛苦幸遇先生施此大德愧將惡疾消除誠藥治皮膚之妙手也弟深感先生之大德愧無以報謹登數言俾有皮膚患者知所問津焉

旅京阜開人周巨恭題

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

▲車衣店出賣廣告

出賣廣告

門牌七號麗豐車衣店之生意全盤出賣
者請至本店面議是荷此佈
麗豐主人啟

112 HASTINGS ST. E. VANCOUVER, B.C.

一日之計在於晨一年之計在於春今新春
 伊始萬象更新僑胞諸君毋論今人抑生意
 事業必有一年大計購買以市利及年中
 所需是以本公司有見及此特着件預早製
 就各貨不但精工製造物質優良而價錢莫
 論發行零沽必格外克己爲我僑衆服務僑
 胞先生盡興乎來感謝何極
 829H 適着耐用羊毛襪
 PENMAN 蝦肉色襪 每對三毛五 三對壹元
 織實耐用花樣綽綽綽 每對三毛
 590H 幼嫩雜色羊毛襪 每對三毛九
 108R 細厚原色床布54X90 每張八毛三
 108R 全 上63X90 每張壹元
 103K 特靚厚白斜紋襪 每件壹元八毛五
 103K 全 上短工長襪 每件二元五
 223W 細厚黃斜做工長襪 每件二元七五
 222W 超等黃斜做工長襪 每件三元五
 122S 文明紡耐川綵說衫 每件三元二五
 304P 特等純黑灰色羊毛線仔褲 每條七元七毛五
 303P 特等靚天青色羊毛線仔褲 每條七毛五
 各種內衫內褲各種做工衣服餐館用衣櫃
 布茶巾旅館床布枕袋手巾色樣俱備價錢
 相宜留意都欄是幸
 埠 聯活公司啓

▲雲埠
香港西營盤
林自修信局廣告

逕啟者專接理中山香港澳門書信滙兌港紙寄返香港永安
 公司 司理 郭泉君代理選委專員按名照派快捷妥當無論
 寄返多少者極表歡迎 諸君惠顧祈爲留意是荷
 ★通訊處 Hong Kong Cafe
 126 Pender St. E. P.O. Box 938,
 Vancouver, B.C. Phone, Sey. 5792L
 民國十八年十一月廿日

大洋丸補身証實也



★陳少芳贈大洋丸見功
贈相介紹
弟購服大洋丸之後提神活
血補腎益精實不虛傳的確
眞爲補身之妙藥弟敢介紹
親愛的僑胞請購試之的確
有功也 亞灣城陳少芳啟

大洋丸

極樂氏先生雅鑒敬啟者弟在貴號購大洋丸二樽食後奇功非淺的確堅腎鎖精固之効力及開胃補血強壯身體功効也及照單行藥亦無不奏功效真令女子嘗後再求之慾也因她性滿之過亦足見先生之醫學湛深名馳遐邇精益求精各種特異的藥造福人羣不鮮矣今付上辰十六元煩將大洋丸九樽由飛機付來應友用崙頂 醫祺 美國弟差李陳付如服大洋丸一樽之後此丸服之包補身補血生精壯陽妙藥也請購一樽試之的實効力然後再購也欲求速用每服六粒服完遲點鐘交合奇妙也

GECK LOCK SILE CO. 325 Main St. Vancouver, B. C. Can.

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.
Phone Trinity 5575
司理人林立棠謹啟

本號開設于雲埠經三十餘年常備各款
中·西·十足金·新穎首飾

布路華



男女裝
價由一
十四元
七五起

最近又辦到大帮壹九三九年各著名公
司新款手鏢袋鏢如·布路華·俞利陣·
瑞士·等公司出品價錢相宜瑞士公司
手鏢十五粒石男裝由七元九毛五起女
裝由八元九毛五起

此藥膏乃破天荒白發百中專治包愈皮膚白病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒花柳粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒二角虱等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛癢將此藥膏每日搽二三次數日內包能痊癒若然不愈即將原銀加倍奉還確有非常實驗如無包搽實驗豈敢誇大言諸君注意如有皮膚患諸君不可不試

神效白濁清毒藥 每包七毫五
神效止痛消腫即愈浸淫藥 每包七毛五
爛疳鵝頭拔毒生肌珠珀散 每樽四圓
少林寺立愈跌打舊患復發吊瘀散 每料四圓
遠年風濕骨痛驅風除濕即愈散 每料四圓
應驗如神花柳八寶搜毒丸 每樽四圓
神效消腫止痛即愈小腸氣痛丸 每樽四元
遠年爛腳拔毒生肌埋口即愈散 每料五圓
壯陽健腎鋼軍丸服後通宵不倒 每樽五圓
久戰雙方滿意丹包雙方滿意 每樽七毛五
秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

延中西醫調理皮膚皆過身效後在街上見李福先生此藥告有
 秘製包愈皮膚百病藥膏弟登即踵門在此就診搽此藥膏將有
 惡毒拔起如松樹皮再搽數日將膿毒水拔清後待數日內患此數
 年之苦透脫如盡行樹皮愈方知世上無雙之仙藥膏也弟患此數
 處之乾因得先生施此妙藥將此症消除弟深感先生之大德
 愧無以報謹誌數言俾同病者知所問津焉

啟者弟肝部患皮膚毒起粒赤紅色如虫行蟻咬週身痕癢
 不堪經月詎患皮膚毒起粒赤紅色如虫行蟻咬週身痕癢
 得友人陳惠明先生介紹請理內盡中西各藥俱皆罔效幸
 此種血毒務須要服茶三數劑清除血毒外搽皮膚百病藥膏
 內攻外應齊驅可以痊癒弟依先生之法而行服茶四劑外搽
 皮膚藥膏旬日之內果然痊癒先生所製此藥確係名不虛傳
 也弟深感先生大德愧無以報謹登數行俾同病者有一決斷
 問津焉

旅雲埠中山 劉潤 恭頌

方政府推行這個綱要的建設，才算有效的幫助了抗戰和確實的奠定了建國和憲政的基礎。上面提出的此幾點，都是我們目前最需要最迫切的工作，也就是我們今後一年中必須積極的努力的一個方針。談到我們今後的工作，當然是一千頭萬緒，不僅此幾點，不過就本人一時的感想所及，趁這新年元旦的機會，向諸位貢獻一點意見罷了。希望諸位特別努力，最後祝諸位代表健康。

鄂南我軍連克要點
盤踞鄂南信陽附近出山店之敵軍
經我某部襲攻 敵軍倉皇應戰 我左衝
右突 斬獲極鉅 當克復店南重要據點大
山 並將信長及信出間敵交通澈底破壞
信陽敵軍以後路斷絕 恐慌已極 我仍猛
攻

▲洛陽訊 我軍日昨猛攻豫北博愛 一即
清化鎮之敵軍 激戰至午 我奮勇衝入
城西敵軍據點 擊斃敵軍無算 并將敵軍
營房倉庫等 概行焚燬 旋敵軍大批增援
我始安全轉移

▲洛陽訊 盤踞豫北淇縣之敵軍 日昨向
西竄擾塔崗口 與我某部遭遇發生激戰
我一面迎擊 一面迂回敵側夾擊 戰鬥半

日 斃敵軍甚衆 迄晚敵循原路竄去
▲長沙訊 鄂中我軍 分別掃蕩永隆河以
西盤據各地之敵軍 激戰經旬 斬獲甚衆
我另一部則以極迅敏行動 克復雁門口
並在附近與敵軍展開血戰 敵軍以死傷
過重 急從各方抽调部隊增援 我正分別
追剿截擊 綜計斃敵軍田中師團北村聯隊
大隊長 夏野勝太郎壹名 中隊長七名
小隊長以下在四千人以上 獲戰車二十叁

輛 汽車卅餘輛 俘虜敵兵三十六名 獲
輕重機槍五十壹挺 步槍 馬匹 及其他
軍用品無算

▲平江訊 開年以來 鄂南我軍連日猛襲
南林橋 白霓橋一帶 敵軍死傷均重 敵
軍遺屍均藏有神符 查係新兵 渠輩莫不

畏死 故將生命寄托於迷信之上 可憐亦復可笑云

北平糧慌

北平訊 此間貧民頃遭受糧食恐慌困苦 地方當局及華人團體雖加以救濟 亦無濟

畏火迎產之三頁


 眼鏡師
 歡迎華友光顧
 羅崙士
 有卅三年之經驗
 價錢相宜
 49 W. Hastings

捷妥償賠司公險保壽人家造製
HARRY JAMES, 19 W. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

啟者本公司之顧客余洪基于壹千九百三十五年七月間曾在本代理之製造家人壽保險公司買有人壽保險壹千元至壹千九百三十九年因染病旋唐求醫乘九月十八號俄國皇后輪船放洋船從域埠開行第二天在船尋覓不見其人是以致該輪復回雲埠同時并接港函云及亦未有其人抵步等句他親屬隨即報告本代理轉呈報公司后往求輪船公司之船簽名料其人赴海身亡后公司廉得實情即將保險款項壹千〇〇九元三毛二仙如數賠足可見本公司賠償之快捷辦事之認真妥當是故特介紹于欲買人壽保險者俾得知所認識焉

再者凡代理人壽保險之人必要有經驗與乎長期服務方能可靠況製造家人壽保險公司開張五十餘年并設有支行于中國各大城鎮香港等處所有一切交涉事務較為利便如各親友欲買人壽保險者請直接與辦事認真之

華人代理吳國華君接洽當爲
詳細解釋保險規章仰祈留意
是荷

世出新肥料

此肥料名喚米柯根尼 Milorganite. 乃由渠中污物用科學方法製成。其形似碎粒。故雖大風之日。亦可容易散播。欲求貨樣。請向佐治街東二百零八號華人代理 萬國土產公司 一問便知矣。

Willard Equipment Ltd.
Distributors For B.C. & Alberta.
860 Beach Avenue.

▲雲埠中華會館第二十八屆職員表

執行委員	鄭振秀	鄭堉培	陳宜顯	司徒捷輿	梁緝光
張惠介	黃恭禧	黃淵偉	林舉振	黃漢魂	
黃才					
常務委員	鄭振秀	黃文甫	雷宜堆		
候補執委	黃寄生	曾雲峯	胡峯卓	馮昌珠	林三合
監察委員	黃少波	曾雲峯			
常務委員	曾雲峯				
候補監察	陳治安	岑嘉旺			
文書主任	黃寄生	科員	黃儉傳	鄭逸林	
外交主任	鄭堉培	科員	黃文甫	黃才	
財政主任	黃安業	科員	梁修楨	林舉振	
慈善主任	胡寶山	科員	李鶴騰	陳治安	
學務主任	胡彩星	科員	梁緝光	葉廣疇	
工務主任	黃福操	科員	鄭慶棠	馮卓明	
商務主任	黃昭立	科員	黃淵偉	林禮舉	
農務主任	劉耀祥	科員	蔣容可	岑嘉旺	
調查主任	劉孔正	科員	黃恭禧	譚興	
秘書	雷宜堆	周寶山			

總發行香港勝於天仁壽藥行披露

勝於天



百發百中 止咳聖藥

此告白位不是酒局
或不詩省政府登載

加拿大各大商店均有代售

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

電話 Marine 3529

(列略能効之藥將茲)

外感傳裏咳	遠年扯氣咳	夜吐寒痰咳	頑痰結胸咳	胃寒作悶咳	臍凍氣寒咳	日夜喉癢咳	慢食涼藥咳	週身發寒咳	感受瘴氣咳
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

★ 行藥生活處發批代埠雲 ★

Watsang Sun Kee Co.

87 Pender St. E. Vancouver, B.C.

每盒二毛五仙

此告白位不是酒局
或不詩省政府登載

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

加拿大各大商店均有代售

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

電話 Marine 3529

(列略能効之藥將茲)

外感傳裏咳	遠年扯氣咳	夜吐寒痰咳	頑痰結胸咳	胃寒作悶咳	臍凍氣寒咳	日夜喉癢咳	慢食涼藥咳	週身發寒咳	感受瘴氣咳
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

★ 行藥生活處發批代埠雲 ★

Watsang Sun Kee Co.

87 Pender St. E. Vancouver, B.C.

每盒二毛五仙

此告白位不是酒局
或不詩省政府登載

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

加拿大各大商店均有代售

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

電話 Marine 3529

(列略能効之藥將茲)

外感傳裏咳	遠年扯氣咳	夜吐寒痰咳	頑痰結胸咳	胃寒作悶咳	臍凍氣寒咳	日夜喉癢咳	慢食涼藥咳	週身發寒咳	感受瘴氣咳
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

★ 行藥生活處發批代埠雲 ★

Watsang Sun Kee Co.

87 Pender St. E. Vancouver, B.C.

每盒二毛五仙

此告白位不是酒局
或不詩省政府登載

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

加拿大各大商店均有代售

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

電話 Marine 3529

(列略能効之藥將茲)

外感傳裏咳	遠年扯氣咳	夜吐寒痰咳	頑痰結胸咳	胃寒作悶咳	臍凍氣寒咳	日夜喉癢咳	慢食涼藥咳	週身發寒咳	感受瘴氣咳
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

★ 行藥生活處發批代埠雲 ★

Watsang Sun Kee Co.

87 Pender St. E. Vancouver, B.C.

每盒二毛五仙

此告白位不是酒局
或不詩省政府登載

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

加拿大各大商店均有代售

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

電話 Marine 3529

(列略能効之藥將茲)

外感傳裏咳	遠年扯氣咳	夜吐寒痰咳	頑痰結胸咳	胃寒作悶咳	臍凍氣寒咳	日夜喉癢咳	慢食涼藥咳	週身發寒咳	感受瘴氣咳
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

★ 行藥生活處發批代埠雲 ★

Watsang Sun Kee Co.

87 Pender St. E. Vancouver, B.C.

每盒二毛五仙

此告白位不是酒局
或不詩省政府登載

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

加拿大各大商店均有代售

良舊之儘

委市杰酒



時利市打(三星)

卑詩燕酒有限公司啟

電話 Marine 3529

(列略能効之藥將茲)

外感傳裏咳	遠年扯氣咳	夜吐寒痰咳	頑痰結胸咳	胃寒作悶咳	臍凍氣寒咳	日夜喉癢咳	慢食涼藥咳	週身發寒咳	感受瘴氣咳
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

★ 行藥生活處發批代埠雲 ★

Watsang Sun Kee Co.

加拿大
英 華 公 司
雲高華

(蘇杭車衣)

YING WAH COMPANY
Dry Goods
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

本公司爲利使我僑胞起見適逢歐戰影響各物藉而加價惟本號新張伊始照舊平賣專辦各國名廠出品精工製造中西各種趨時服式旅館廚房農工牀布樓仔驟布衫褲羊毛線襪衫等各種俱全批發尤爲價廉仰我遠近僑胞惠顧無任歡迎

電話 Sec. (3480)
住址 片打街東十五號A

本號兼做蘇杭車衣專辦各國名廠布料精工製造中西時款
 服裝莊布駝布衫褲羊毛線仔襪等俱全平賣司理李華強啟
 Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
 Vancouver, B. C. Phone Trinity 35231.

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正狸胆

雲高華安和堂

李鶴壽內外方脈

兩廣中醫學堂

